



# ContiConnect™

## Yard Reader Station

 Ръководство за монтаж



## Yard Reader Station

<b>1</b>	<b>Обща информация</b> .....	<b>5</b>
1.1	Предмет на тези инструкции за инсталиране.....	5
1.2	Целеви групи .....	5
1.3	Информация за тези инструкции за инсталиране .....	6
1.4	Ограничаване на отговорността.....	9
1.5	Авторско право .....	10
1.6	Гаранционни разпоредби.....	10
1.7	Адрес на производителя .....	10
1.8	Център за обслужване на клиенти.....	10
<b>2</b>	<b>Безопасност</b> .....	<b>11</b>
2.1	Обща информация .....	11
2.2	Забрана за модификации.....	11
2.3	Правилна употреба.....	12
2.4	Основни съвети за безопасност .....	13
2.5	Специфични опасности .....	14
2.6	Изисквания към персонала .....	15
2.7	Лични предпазни средства .....	16
<b>3</b>	<b>Технически данни</b> .....	<b>17</b>
3.1	Обща информация .....	17
3.2	Yard Reader Station GSM EU .....	17
3.3	Yard Reader Station GSM US .....	18
3.4	Допълнителна антена .....	18
3.5	Окомплектовка на доставката .....	19
<b>4</b>	<b>Конструкция и функция</b> .....	<b>20</b>
4.1	Описание на функционалността.....	20
4.2	Общ преглед .....	21
4.3	Yard Reader Station .....	22
4.4	Допълнителна антена .....	25
4.5	Резервни части .....	25

<b>5</b>	<b>Монтаж .....</b>	<b>26</b>
5.1	Проверка на доставката .....	26
5.2	Изхвърляне на опаковката .....	26
5.3	Съвети за безопасност .....	27
5.4	Съвети относно свързването на електроинсталацията .....	28
5.5	Изисквания към мястото на монтажа .....	29
5.6	Варианти за инсталация с допълнителна антена .....	30
5.7	Монтаж и свързване на Yard Reader Station .....	31
5.8	Монтаж на допълнителната антена .....	35
5.9	Проверки след монтажа .....	39
<b>6</b>	<b>Отстраняване на грешка .....</b>	<b>40</b>
6.1	Съвети за безопасност .....	40
6.2	Отстраняване на грешки на Yard Reader Station .....	40
6.3	Отстраняване на грешки на допълнителната антена .....	44
6.4	Отстраняване на грешки в клетъчния модул .....	45
<b>7</b>	<b>Демонтаж и предаване за отпадъци .....</b>	<b>46</b>
7.2	Демонтаж.....	47
7.3	Предаване за отпадъци .....	47
<b>8</b>	<b>Сертификати .....</b>	<b>49</b>
8.1	Радиолиценз.....	49
8.2	FCC информация.....	49
8.3	Декларация за съответствие .....	50
<b>9</b>	<b>Таблицы с цветни кодове .....</b>	<b>51</b>
9.1	Цветен код за гъвкави проводници .....	51
9.2	Цветен код за масивни проводници .....	51
<b>10</b>	<b>Индекс.....</b>	<b>54</b>

## 1 Обща информация

### 1.1 Предмет на тези инструкции за инсталиране

Тези инструкции за инсталиране съдържат важни указания за работата с Yard Reader Station по време на

- монтажа,
- пускането в експлоатация,
- отстраняването на грешки,
- за демонтажа и
- за предаването на отпадъци.

Условие за успешната и безопасната инсталация на Yard Reader Station е спазването на всички посочени предупреждения и инструкции за действие.

Спазването им помага за избягване на опасности и удължаване на живота и повишаване на надеждността на Yard Reader Station,

Освен това, трябва да се спазват валидните местни правила за охрана на труда и общите съвети за безопасност за мястото на експлоатацията.

Моля, прочетете внимателно инструкциите за монтаж преди пускане в експлоатация. Те са част от Yard Reader Station и трябва да се съхраняват на достъпно място по всяко време.

При предаване на Yard Reader Station на трети лица, тези инструкции за инсталиране също трябва да бъдат предадени.

### 1.2 Целеви групи

Целевите групи за тези инструкции за инсталиране са инсталиращи и оператори на Yard Reader Station.

## 1.3 Информация за тези инструкции за инсталиране

### 1.3.1 Указания за употребата

#### 1.3.1.1 Инструкции

Стъпките, които трябва да се извършат от персонала по инсталиране и експлоатация, са показани последователно. Последователността от стъпки трябва да се спазва.

Пример:

- ◆ Стъпка на действие

#### 1.3.1.2 Изброяване

Изброяванията без задължителна последователност се показват като списък с предходен символ.

Пример:

- Точка 1
- Точка 2

#### 1.3.1.3 Препратки

Препратките на глави или текстови пасажки, съдържащи процедури, инструкции или допълнителна информация, са показани, както следва.

Пример: (виж глава "**х.х глава**")

# Обща информация

## 1.3.2 Използвани символи

Предупредителните известия също са обозначени в тези инструкции за инсталиране чрез предупредителни символи. Следните предупредителни символи се използват в тези инструкции за инсталиране:

Символ	Значение
	Общо предупреждение
	Опасност от електрически ток
	Обща информация и полезни съвети за работа
	Указание за спазване на екологичните разпоредби за изхвърляне
	Електрическите / електронните компоненти с този символ не трябва да се изхвърлят с обикновените битови отпадъци.



## 1.3.3 Съкращения

Следните съкращения се използват в тези инструкции за инсталиране:

Съкращение	Значение
GND	Маса (заземяване)
GSM	Global System for Mobile Communication
ITE	Information Technology Equipment
LED	Light Emitting Diode
LTE	Long Term Evolution
MAC	Media Access Control
UMTS	Universal Mobile Telecommunications System

## 1.3.4 Предупреждения

В настоящите инструкции за инсталиране се използват следните предупреждения:

	<div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; text-align: center;"><b>⚠ ОПАСНОСТ</b></div> <p><b>Предупредителен знак с тази степен на опасност обозначава заплашваща опасна ситуация.</b></p> <p>Ако опасната ситуация не бъде избегната, това ще доведе до смърт или сериозни наранявания.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Следвайте инструкциите в това предупреждение, за да избегнете риска от смърт или сериозно нараняване на хора.</li> </ul>
	<div style="background-color: orange; color: white; padding: 5px; text-align: center;"><b>⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b></div> <p><b>Предупредителен знак с тази степен на опасност обозначава опасна ситуация.</b></p> <p>Ако не се избегне опасната ситуация, това може да доведе до смърт или сериозни наранявания.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Следвайте инструкциите в това предупреждение, за да избегнете потенциалния риск от смърт или сериозно нараняване на хора.</li> </ul>
	<div style="background-color: yellow; color: black; padding: 5px; text-align: center;"><b>⚠ ВНИМАНИЕ</b></div> <p><b>Предупредителен знак с тази степен на опасност обозначава възможна опасна ситуация.</b></p> <p>Ако не се избегне опасната ситуация, това може да доведе до леки или средни наранявания.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Следвайте инструкциите в това предупреждение, за да избегнете нараняване.</li> </ul>



	<p style="text-align: center;"><b>ВНИМАНИЕ</b></p> <p><b>Предупреждение при това ниво на опасност показва възможни материални щети.</b></p> <p>Ако ситуацията не бъде избегната, може да се стигне до материални щети.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Следвайте инструкциите в това предупреждение, за да избегнете материални щети.</li></ul>
	<p style="text-align: center;"><b>УКАЗАНИЕ</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Указание показва допълнителна информация, която е важна за по-нататъшната обработка или която улеснява описаната стъпка на работа.</li></ul>

## 1.4 Ограничаване на отговорността

Производителят не поема отговорност за повреди или неизправности поради

- Неспазване на тези инструкции за инсталиране,
- употреба не по предназначение,
- Използване на необучен или недостатъчно обучен и специално обучен персонал,
- неправилна инсталация,
- Неизползване на оригинални резервни части и аксесоари,
- технически промени и модификации,
- умишлено увреждане.

## 1.5 Авторско право

Тези инструкции за инсталиране и всички документи доставени с Yard Reader Station документи са защитени с авторски права.

Тези документи не могат да бъдат възпроизведени изцяло или частично без изричното разрешение на Continental Reifen Deutschland GmbH.

## 1.6 Гаранционни разпоредби

В сила са съответните приложимите "Общи условия на Continental AG" с изключение на възможни отклоняващи се договорни споразумения.

Можете да получите най-новата версия от Вашия дистрибутор на Continental.

## 1.7 Адрес на производителя

**Continental Reifen Deutschland GmbH**

Büttnerstraße 25

30165 Hannover

Germany

[www.conticonnect.com](http://www.conticonnect.com)

## 1.8 Център за обслужване на клиенти

При технически въпроси относно Yard Reader Station, моля обърнете се към Вашия дистрибутор на Continental.

## 2 Безопасност

### 2.1 Обща информация

Тази глава предоставя важна информация за всички аспекти на безопасността.

В допълнение към общите инструкции за безопасност, посочени в тази глава, във всяка глава за действие са дадени допълнителни инструкции за безопасност, свързани със съответната глава.

Опасностите, които могат да възникнат по време на определена стъпка, са описани преди стъпката.

	<b>⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>
	<b>Опасност от неспазване на инструкциите за безопасност!</b> При неспазването на посочените в тези инструкции за монтаж съвети за безопасност и инструкции за действие може да възникнат значителни опасности. ► Спазвайте изброените тук предупреждения и инструкции.

### 2.2 Забрана за модификации

Всякакви модификации или промени по Yard Reader Station са забранени.



Производителят не поема отговорност за евентуални щети в резултат на това.

## 2.3 Правилна употреба

Yard Reader Station е предназначен само за това, да получава данните от сензорите за гуми и да ги предава чрез мобилна връзка на уеб портала ContiConnect™. За целта сензорите трябва да са в зоната за приемане в продължение на минимум две минути Yard Reader Station.

Системата трябва да се използва само в рамките на техническата рамка и експлоатационните условия, определени от производителя (вж. Глава „3 Технически данни“).

Друга употреба, излизаща извън тези рамки, се счита за употреба не по предназначение и е забранена.

	 <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>
	<p><b>Опасност от неправилна употреба!</b></p> <p>Всяка различаваща се от употребата по предназначение и/или друга употреба на Yard Reader Station може да доведе до опасни ситуации.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Използвайте Yard Reader Station само по предназначение.</li> <li>▶ Придържайте се към цялата информация в тези инструкции за инсталиране.</li> </ul>

Изключват се претенции от всякакъв вид за щети вследствие на нецелесъобразна употреба.

Рискът при неспазване се поема единствено от потребителя.

## 2.4 Основни съвети за безопасност

Yard Reader Station е произведена в съответствие с настоящите насоки, най-съвременни технологии и признати правила за безопасност.

Въпреки това инсталацията и употребата на Yard Reader Station могат да възникнат опасности и увреждания.

Трябва да се спазват следните инструкции за безопасност за безопасна инсталация и безпроблемна работа Yard Reader Station:

- Спазвайте разпоредбите за охрана на труда в съответната държава.
- Контролирайте всички части и свързващи кабели на Yard Reader Station преди началото на работата за видими външни щети. Не пускайте повредена Yard Reader Station в експлоатация.
- Ремонтите на Yard Reader Station трябва да се извършват само от обучени специалисти. Неправилният ремонт може да доведе до значителни опасности.
- Дефектните компоненти могат да се сменят само с оригинални резервни части. Само с тези части се гарантира, че са спазени изискванията за безопасност.


## 2.5 Специфични опасности

### **Опасност от електрически ток!**

При контакт с кабели или компоненти под напрежение съществува риск от смърт!

- Работи по електрическото оборудване трябва да се извършват само от квалифициран електротехник или от обучени лица под ръководството и наблюдението на квалифициран електротехник съобразно електротехническите изисквания.
- Всички дефекти, открити в електрически системи/конструктивни групи/оборудване, трябва да бъдат отстранени незабавно. Ако дотогава има остра опасност, системата не трябва да се използва в неизправно състояние.
- Никога не работете върху части под напрежение! Частите на системата, върху които се извършват ремонтни дейности, трябва - ако е необходимо - да бъдат изключени от електрозахранването. Първо проверете дали изолираните части са без напрежение, след това заземяване и късо съединение и изолирайте съседните части, които са под напрежение!
- Предпазителите не трябва да бъдат ремонтирани или шунтирани. Използвайте само оригинални предпазители с предписаната сила на тока!
- Ако изолацията е повредена, незабавно изключете захранването и започнете ремонт.
- Пазете частите под напрежение от влага, за да избегнете късо съединение.

## 2.6 Изисквания към персонала


	<b>⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>
	<p><b>Опасност от нараняване при недостатъчна квалификация.</b></p> <p>Неправилното боравене може да доведе до значителни наранявания и материални щети.</p> <p>► Всички дейности да се извършват само от квалифициран персонал.</p>

В тези инструкции за инсталиране са посочени следните квалификации:


- **Квалифицираният персонал**  
благодарение на професионалната си подготовка, знания и опит, както и познаване на съответните разпоредби, е в състояние да изпълнява възложената му работа и да разпознава самостоятелно и да избягва възможни опасности.
- **Квалифицираният електротехник**  
поради своето професионално обучение, знания и опит, както и познаване на съответните стандарти и разпоредби, е в състояние да работи върху електрическо оборудване и да разпознава самостоятелно и да избягва възможни опасности. Електротехникът е обучен за конкретното място, на което работи и познава съответните стандарти и разпоредби.

За всички работи се допускат само лица, от които се очаква, да извършват надеждно тези работи. Лица, чиято способност за реакция е засегната напр. от дрога, алкохол или медикаменти, не се допускат.

## 2.7 Лични предпазни средства

	⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
	<p><b>Риск от нараняване от неподходящи или липсващи лични предпазни средства!</b></p> <p>По време на монтажа е необходимо да се носят лични предпазни средства, за да се сведе до минимум опасността за здравето.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Носете личните предпазни средства, необходими за съответната работа по време на монтажа.</li> <li>▶ Следвайте инструкциите за лични предпазни средства, публикувани в работната зона.</li> </ul>

Носете следните лични предпазни средства по време на монтажа:

Символ	Значение
	Носете предпазни обувки.



# Технически данни

## 3 Технически данни

### 3.1 Обща информация

Диапазон на работната температура	-35 °C до 55 °C -31 °F до 131 °F
Температурен диапазон на съхранение	-40 °C до 70 °C -40 °F до 158 °F
Място на монтажа	Монтаж към страниците
Режим на работа	Продължителен режим (постоянно свързан)
Клас защита	II
Вид защита	UL тип 3 IP64

### 3.2 Yard Reader Station GSM EU

Размери (Д x Ш x В)	312 x 130 x 410 12,28 x 5,11 x 16,14	mm inch
Тегло	~ 2,1 ~ 74	kg oz
Честота на получаване	433.93	MHz
Честотни обхвати Клетъчен модул		
GSM:	900/1800	MHz
UMTS/3G	900/1800/2100 (FDD I/III/VIII)	MHz
LTE:	800/900/1800/ 2100/2600 (FDD 1, 3, 7, 8, 20)	MHz
Предавателна мощност		
GSM:	33	dBm
UMTS/GSM:	23	dBm
LTE:	24	dBm
Обхват на входното напрежение	<b>100–240</b>	VAC
Мрежова честота	<b>50-60</b>	Hz
Необходима мощност при температура на околната среда 23°C (73.4°F)	Макс. 6.6 Мин. 2.2	W W
Ватаж при 230 V	Макс. 45	mA

### 3.3 Yard Reader Station GSM US

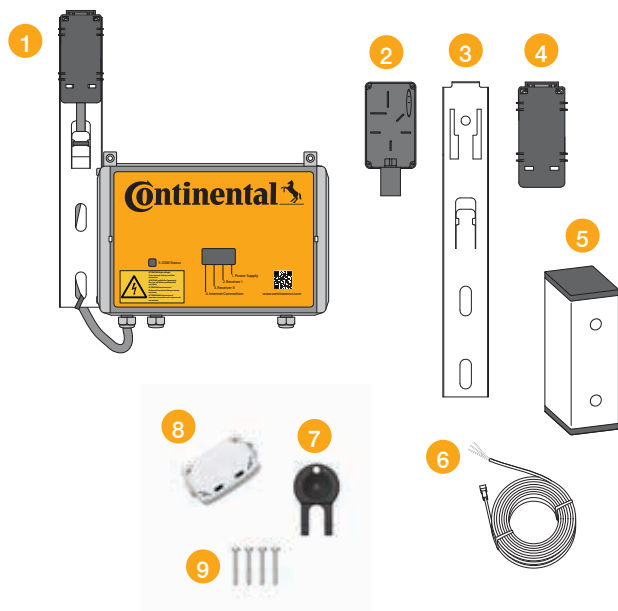
Размери (Д x Ш x В)	312 x 130 x 410 12,28 x 5,11 x 16,14	mm inch
Тегло	~ 2,1 ~ 74	kg oz
Честота на получаване	433.93	MHz
Честотни обхвати Клетъчен модул		
GSM:	850/900/ 1800/1900	MHz
UMTS/3G	850/ AWS(1700/2100)/ 1900 (FDD II/IV/V)	MHz
LTE:	700/850/ AWS(1700/2100)/ 1900 (FDD 2, 4, 5, 17, 2x2 DL_MIMO)	MHz
Предавателна мощност		
GSM:	33	dBm
UMTS/GSM:	23	dBm
LTE:	24	dBm
Обхват на входното на- прежение	<b>100-140</b>	V <sub>AC</sub>
Мрежова честота	<b>50-60</b>	Hz
Необходима мощност при температура на околната среда 23°C (73.4°F)	Макс. 6.6 Мин. 2.2	W W
Ватаж при 120 V	Макс. 87	mA

### 3.4 Допълнителна антена

Размери (Д x Ш x В)	90 x 42 x 28 3.54 x 1.65 x 1.1	mm inch
Тегло	44 1.55	g oz
Честота	433,92	MHz
Брой цикли за свързване	10	

## 3.5 Окомплектовка на доставката

Окомплектовката на доставката на Yard Reader Station включва следните съставни части:



- 1 Yard Reader Station
- 2 Допълнителна антена
- 3 Стойка допълнителна антена
- 4 Предпазно покритие допълнителна антена
- 5 Ограничител допълнителна антена
- 6 Свързващ кабел допълнителна антена
- 7 Специален ключ за отваряне на феритната сърцевина
- 8 Феритна сърцевина за допълнителната антена
- 9 4 винта за затваряне на корпуса
- 10 2 кабелни връзки (не са показани)
- 11 Инструкции за инсталиране (не са показани)

## 4 Конструкция и функция

### 4.1 Описание на функционалността

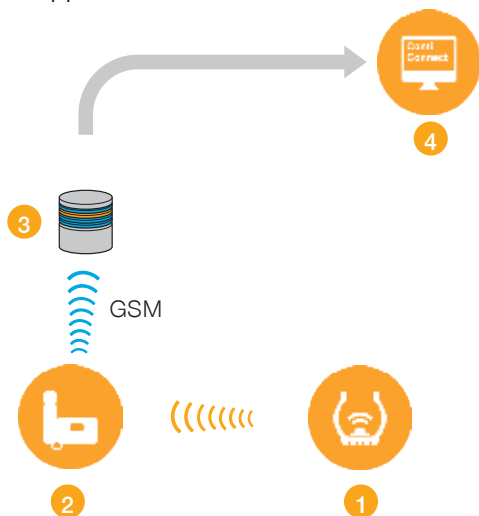
Yard Reader Station включително на допълнителната антена е хардуерен компонент на платформата за цифрово наблюдение на гумите ContiConnect™.

При това Yard Reader Station получава всички данни от сензорите за гуми, разположени в зоната за приемане, и ги предава в базата данни на Continental чрез клетъчна връзка.

Yard Reader Station се инсталира в зона, където превозните средства са паркирани за поне 2 минути, тъй като сензорите изпращат автоматично своите данни на всеки 2 минути. Допълнителната антена може да се използва и за подобряване на зоната за приемане. Тя е свързана към Yard Reader Station.

Yard Reader Station е комфортна система. Не може да се изключи напълно, така че при неблагоприятни условия Yard Reader Station няма да получава никакви данни от сензорите или че в обратния случай Yard Reader Station няма да може да ги предаде.

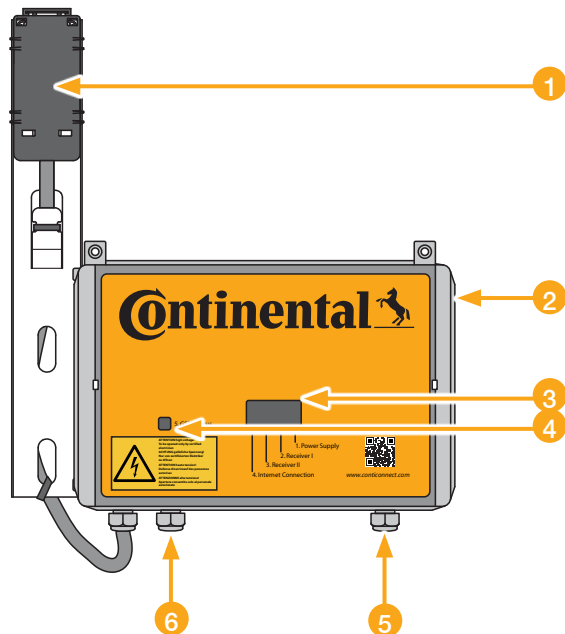
## 4.2 Общ преглед



- 1 Сензор за гуми
- 2 Yard Reader Station
- 3 Continental Backend
- 4 Уеб портал ContiConnect™

### 4.3 Yard Reader Station

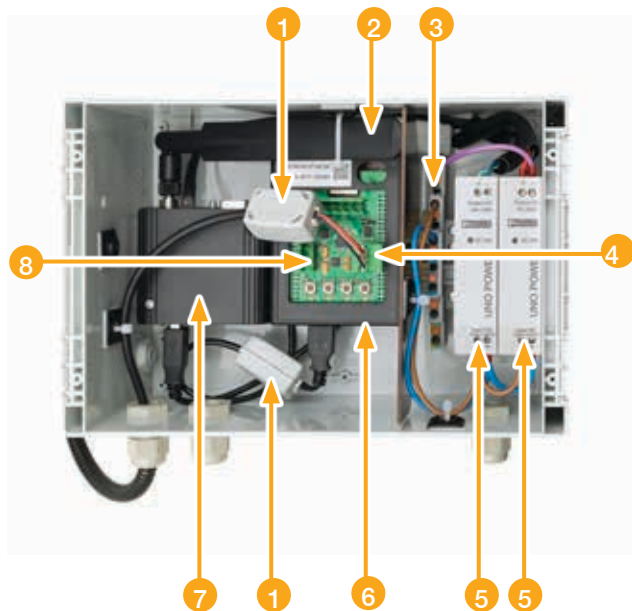
Yard Reader Station се състои от корпус с антена за приемане на данни от сензора на гумата. Корпусът има една връзка за захранването и една за допълнителната антена. 4 светодиода предоставят информация за състоянието на управляващия модул. Друг светодиод предоставя информация за състоянието на клетъчния модул.



- 1 Антена
- 2 Корпус
- 3 Статус светодиоди управляващ модул
- 4 Статус светодиод клетъчен модул
- 5 Свързване електрозахранване
- 6 Свързване допълнителна антена

## Конструкция и функция

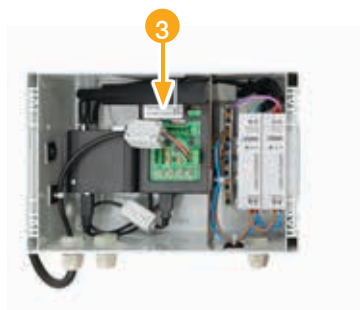
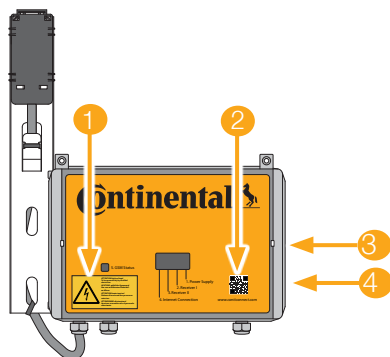
Във вътрешността на Yard Reader Station има две захранвания с превключен режим, връзка с терминален блок, контролен модул с връзките за антената и допълнителната антена, както и клетъчният модул с клетъчната антена.



- 1 Феритни сърцевини
- 2 Клетъчна антена
- 3 Връзка на терминален блок
- 4 Връзка антена
- 5 Импулсни източници на захранване
- 6 Управляващ модул
- 7 Клетъчен модул
- 8 Свързване допълнителна антена

### 4.3.1 Табелки с указания

На Yard Reader Station са поставени следните табелки с указания:



- 1 Предупреждение: Внимание, опасно напряжение
- 2 QR код за интернет страницата [www.conticonnect.com](http://www.conticonnect.com)
- 3 Стикер MAC адрес
- 4 Данни за оценка на продукта

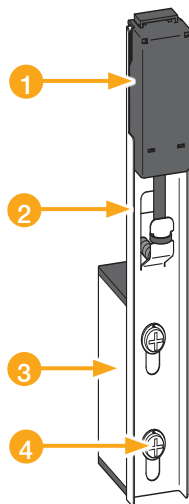


## Конструкция и функция

---

### 4.4 Допълнителна антена

Допълнителната антена е прикрепена към държач и е защитена с предпазно покритие. Ограничителят осигурява правилното разстояние от стената и следователно оптимално приемане на допълнителната антена.



- 1 Предпазно покритие
- 2 Държач
- 3 Ограничител
- 4 Винтове (не са включени в окомплектовката на доставката)

### 4.5 Резервни части

Ще получите преглед на наличните резервни части и свързаните с тях номера на артикули от Вашия дистрибутор на Continental.

## 5 Монтаж

### 5.1 Проверка на доставката

	УКАЗАНИЕ
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Проверете цялата доставка за пълнота и видими повреди.</li><li>▶ След доставката на Yard Reader Station, отбележете всяка повреда поради дефектни опаковки или транспорт на товарителницата и незабавно го докладвайте на Вашия дистрибутор на Continental.</li></ul>


### 5.2 Изхвърляне на опаковката

Опаковката предпазва системата от повреди при транспортиране. Материалите, от които е произведена опаковката, са избрани с цел опазване от замърсяване на околната среда и с оглед техническите изисквания за изхвърляне и в тази връзка могат да бъдат рециклирани.



Връщането на опаковката в материалния цикъл спестява суровини и намалява отпадъците. Изхвърлете опаковъчните материали, които вече не са необходими в съответствие с местните приложими разпоредби.

## 5.3 Съвети за безопасност

	<b>⚠ ОПАСНОСТ</b>
	<p><b>Опасност от електрически ток!</b></p> <p>При контакт с кабели или компоненти под напрежение съществува риск от смърт!</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Работи по електрическото оборудване трябва да се извършват само от квалифициран електротехник или от обучени лица под ръководството и наблюдението на квалифициран електротехник съобразно електротехническите изисквания.</li></ul>

	<b>⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>
	<p><b>Риск от нараняване от неподходящи или липсващи лични предпазни средства!</b></p> <p>По време на монтажа, свързването и пускането в експлоатация трябва да се носят лични предпазни средства, за да се минимизират рисковете за здравето.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ По време на работа винаги носете личните предпазни средства, необходими за съответната работа.</li></ul>

Монтажът, свързването и пускането в експлоатация могат да се извършват само от специализиран персонал, който е упълномощен да направи това въз основа на своето обучение и квалификация.

## 5.4 Съвети относно свързването на електроинсталацията


- Yard Reader Station се нуждае от еднофазно захранване.
- Инсталацията трябва да се извърши по такъв начин, че да е възможно да се прекъсне мрежовата връзка с външно разединително устройство, което се намира близо до Yard Reader Station и е лесно достъпно.
- Yard Reader Station трябва да бъде свързан към ITE система за захранване.
- За безопасността трябва да се осигури външна защита срещу късо съединение за Yard Reader Station.
- Ако Yard Reader Station се експлоатира в зона с пренапрежение от категория III или IV, трябва да се инсталира защита от пренапрежение.
- Свържете към електрическата мрежа в съответствие с местните разпоредби и осигурете защита срещу токови удари.
- Извършете окабеляването от електрическата мрежа към Yard Reader Station в съответствие с местните разпоредби. Кабелите обаче трябва да имат диаметър на проводника най-малко 1,024 mm, напречно сечение на проводника от 0,823 mm<sup>2</sup> (AWG 18) и съпротивление от 20,95 mΩ/m.
- По време на монтажа използвайте гъвкави проводници.
- Уверете се, че заземителният кабел е достатъчно дълъг и че окабеляването е извършено в съответствие с местните разпоредби.
- Кабелното съединение трябва да може да издържи четири пъти теглото на Yard Reader Station. Вижте глава „**3 Технически данни**“ за теглото на Yard Reader Station.
- Свързаният захранващ кабел трябва да издържи сила на опън от 5,0 kg след монтажа. Силите на срязване върху кабелните уплътнения трябва да бъдат намалени чрез използване на гъвкави кабели или кабелни маркучи (гофриран маркуч).

- Спазвайте термичните гранични стойности. Вижте Глава „3 Технически данни“.
- Вътрешните захранващи блокове са оборудвани с предпазител (2А бавнодействащ). Окабеляването обаче трябва да е правилно и да има достатъчна външна защита на предпазителите.
- Трябва да се осигури защита на захранването срещу свръхток и късо съединение към земя.

## 5.5 Изисквания към мястото на монтажа

Мястото за монтажа трябва да има следните свойства:

- Терен, в който превозните средства могат да стоят поне 2 минути.
- Стенният монтаж трябва да може да издържи три пъти теглото на устройството.
- Зона с достатъчно отражение на електромагнитни вълни, напр. стена от противоположната страна на Yard Reader Station.
- Добър клетъчен обхват за съответната честотна лента на избрания вариант на Yard Reader Station в близост до района.
- Електрическо захранване в близост.
- Yard Reader Station и допълнителната антена имат клас на защита IP64 и следователно са подходящи и за външен монтаж. В този случай мястото за монтаж трябва да бъде защитено от пряка слънчева светлина, за да се избегнат повреди от прегряване.

	УКАЗАНИЕ
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ При избора на мястото за монтажа, вземете предвид местните закони и избягвайте всякакъв риск.</li><li>▶ Предметите в областта на сензорите и антените на гумите могат да влошат приема.</li></ul>

## 5.6 Варианти за инсталация с допълнителна антена

Обхватът на приемане на Yard Reader Station е прибл. 15 m (16.4 yd). Въпреки това приемането може да варира в зависимост от местните условия.

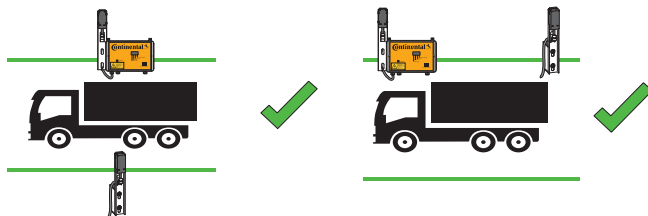
Приемането може да се подобри чрез монтажа на допълнителната антена.

Yard Reader Station и допълнителната антена трябва да бъдат монтирани на разстояние най-малко 10 m (10.9 yd.)

Следващите 3 варианта са примери за опции за инсталиране.

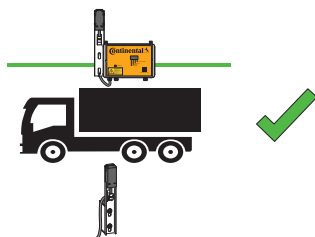
### Вариант 1:

Стени от двете страни или в затворени халета




### Вариант 2:

Стена от едната страна



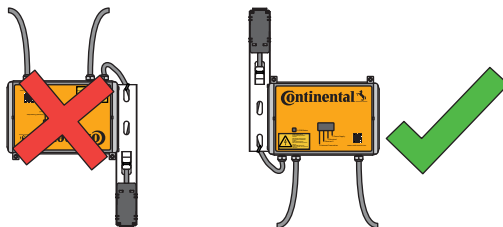
## 5.7 Монтаж и свързване на Yard Reader Station

### 5.7.1 Условия за монтажа

	<b>УКАЗАНИЕ</b>
	<p>► Преди окончателния монтаж на станцията се препоръчва да проверите паркирано превозно средство, оборудвано със сензори за гуми, за да сте сигурни, че всички данни са получени.</p>

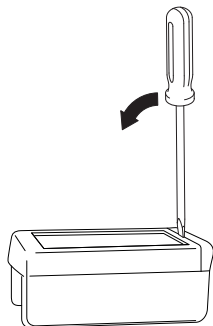
Вземете предвид следните условия по време на монтажа:

- Уверете се, че няма напрежение.
- Отворете корпуса на Yard Reader Station при сухи условия.
- Монтирайте станцията директно на стената, така че зад антенната да има твърда повърхност 5 cm (1.97 in.). Това води до подобрен прием.
- Монтирайте станцията на височина от 2,5 до 4 m (8.2 to 13.1 ft.) Ако височината е ограничена, изберете възможно най-високата позиция.
- Никога не монтирайте станцията обърната надолу.

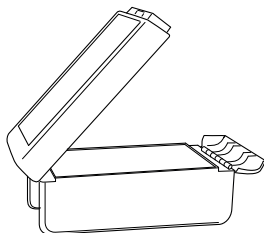


### 5.7.2 Отваряне на капака на Yard Reader Station

- ◆ Използвайте права отвертка, за да отворите ключалката с движение на лоста навън.

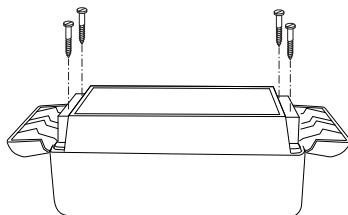


Капакът вече може да се отвори отстрани.



### 5.7.3 Затваряне на капака на Yard Reader Station

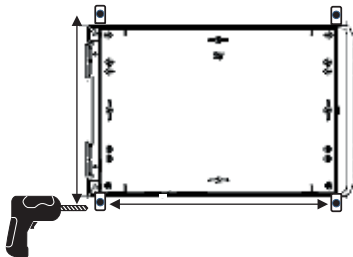
- ◆ Поставете капака върху корпуса и го фиксирайте с четирите предоставени винта. Винтовете са в малко пликче в корпуса.
- ◆ След това сгънете ключалките от двете страни и ги оставете да щракнат на място.



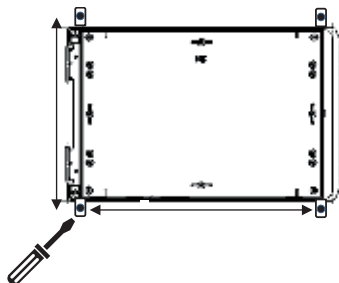


## 5.7.4 Монтаж на Yard Reader Station

- ◆ Прехвърлете разстоянията между отворите на страницата и пробийте отворите.



- ◆ Завинтете Yard Reader Station с подходящо фиксиращо средство за материала на стената. Фиксиращото средство не е включено в окомплектовката на доставката. Уверете се, че винтовете са здраво затегнати и Yard Reader Station е стабилна и неподвижна.



- ◆ Уверете се, че няма напрежение.
- ◆ Отворете корпуса на Yard Reader Station при сухи условия (вижте глава „5.7.2 Отваряне на капака на Yard Reader Station“).

### 5.7.5 Свързване на Yard Reader Station

- ◆ Отворете кабелната втулка (долу вдясно) и прокарайте захранващия кабел през кабелната втулка. Окабеляването на захранващия кабел през кабелната втулка трябва да се извършва в съответствие с местните разпоредби.
- ◆ Подгответе захранващия кабел, вкарайте го през отвора в корпуса и го свържете към винтовата клемма.
  - L = проводник под напрежение (фаза)
  - N = неутрален проводник (заземяване)
  - PE = защитен проводник (заземяване)



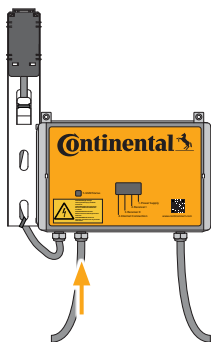
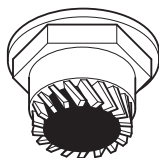
- ◆ Свържете корпуса на Yard Reader Station при сухи условия (вижте „**5.7.3 Затваряне на капака на Yard Reader Station**“).
- ◆ Включете електрозахранването и тествайте функцията (вижте глава „**1.1 Предмет на тези инструкции за инсталиране**“).

## 5.8 Монтаж на допълнителната антена

### 5.8.1 Свързване на допълнителната антена към управляващия модул

За свързването на допълнителната антена към управляващия модул, процедирайте, както следва:

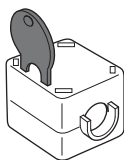
- ◆ Уверете се, че няма напрежение.
- ◆ Отворете корпуса на Yard Reader Station при сухи условия (вижте глава „5.7.2 Отваряне на капака на Yard Reader Station“).
- ◆ Отворете кабелната втулка за допълнителната антена (долу вляво на корпуса). Отстранете щепсела, задръжте гумения пръстен.



- ◆ Разхлабете винтовете на 3-пиновата щекерна връзка и отстранете клемата на винта от кабела.
- ◆ Прокарайте кабела през кабелната муфа.



- ◆ Включете краищата на кабела обратно в 3-пиновата щекерна връзка (вижте фигурата) и затегнете здраво.  
1 червен (+12V), 2 жълт (K-Line), 3 черен (GND)



- ◆ Отворете феритната сърцевина с предоставения специален ключ, ако е затворена.
- ◆ Поставете феритната сърцевина върху кабела така, че да е възможно най-близо до 3-полюсната винтова клемма. След това стиснете здраво феритната сърцевина, за да я затворите.
- ◆ Поставете 3-полюсното щекерно съединение в левия слот с надпис "Rec2" на управляващия модул. Поставете кабела така, че да не минава през клетъчната антена или светодиодите за състояние и го фиксирайте към вътрешната стена с предоставената кабелна връзка.



- ◆ Свържете корпуса на Yard Reader Station при сухи условия (вижте „**5.7.3 Затваряне на капака на Yard Reader Station**“).
- ◆ Затворете кабелната муфа.
- ◆ Следвайте инструкциите в глава „**5.8.2 Монтаж на допълнителната антена към стената**“. Уверете се, че няма напрежение.
- ◆ Възстановете захранването и тествайте функцията (вижте глава „**5.9 Проверки след монтажа**“). Проверете дали СВЕТОДИОДЗ е включен.

## 5.8.2 Монтаж на допълнителната антена към стената

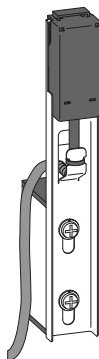


### ВНИМАНИЕ

**Повреда на Yard Reader Station поради късо съединение в свързващия кабел на допълнителната антена.**

Повредата на свързващия кабел може да доведе до късо съединение и по този начин до повреда на Yard Reader Station.

- ▶ Внимавайте много, когато полагате кабела в земята.
- ▶ Положете кабела така, че превозните средства да не могат да минават по него.

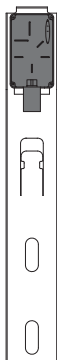


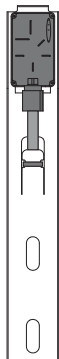
Вземете предвид следните условия по време на монтажа:

- Допълнителната антена трябва да е на 5 cm (1.97 in.) от стената. Използвайте предоставения ограничител за това.

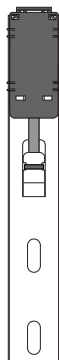
Извършете монтажа и свързването на допълнителната антена, както следва:

- ◆ Уверете се, че няма напрежение.
- ◆ Плъзнете допълнителната антена върху държача, както е показано на фигурата.

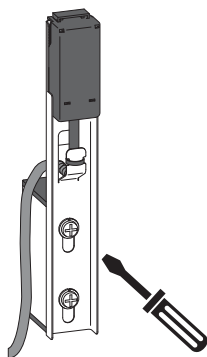




- ◆ Поставете свързващия кабел през отвора на гърба на държача и го свържете към допълнителната антена.



- ◆ Поставете предпазното покритие над допълнителната антена.



- ◆ Прехвърлете разстоянията между отворите на страницата и пробийте отворите.
- ◆ Натиснете допълнителната антена заедно с ограничителя върху страницата и я завийте с помощта на закрепващ материал, подходящ за материала на страницата. Закрепващият материал не е включен в обхвата на доставката.

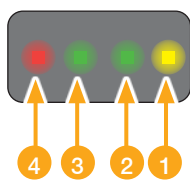
## 5.9 Проверки след монтажа

Получете потвърждение от дистрибутора на Continental, че Yard Reader Station е активиран и готов за употреба.

След като Yard Reader Station е свързан към захранването за поне 5 минути към електрозахранването, използвайте 5-те светодиода за статус, за да проверите дали инсталацията е била успешна:

- СВЕТОДИОД1 е включен
- СВЕТОДИОД2 е включен и мига, когато активиран сензор за гума е в зоната за приемане поне 2 минути (1-ва антена е активна)
- СВЕТОДИОД3 е включен и мига, когато активиран сензор за гума е в зоната за приемане поне 2 минути (2-ва антена е активна)
- СВЕТОДИОД4 е ИЗКЛ.
- СВЕТОДИОД5 е включен и свети в бяло

Ако това не е така, вижте глава „6 Отстраняване на грешка“.



### Статус светодиоди управляващ модул:

- 1 Електрозахранване ОК
- 2 Статус 1 антена (Приемник I)
- 3 Статус 2 антена (Приемник II)
- 4 Статус връзка с интернет




### Статус светодиод клетъчен модул

- 5 Статус клетъчен модул

## 6 Отстраняване на грешка

### 6.1 Съвети за безопасност

- Повредите трябва да бъдат отстранявани само от обучени специалисти.
- Работите трябва да се извършват само в съответствие с предписанията в тези инструкции за монтаж.

	УКАЗАНИЕ
	<p>► Работни операции по частите на електрическото оборудване трябва да се извършват само от квалифициран електротехник или от обучени лица под ръководството и наблюдението на квалифициран електротехник съобразно електротехническите изисквания!</p>

### 6.2 Отстраняване на грешки на Yard Reader Station

Грешка	Състояние на светодиода	Възможна причина за грешката	Указание за работа
1	СВЕТОДИОД1 е ИЗКЛ.	Електрозахранването е прекъснато.	Включете електрозахранването към Yard Reader Station.
			Проверете мрежовия кабел към Yard Reader Station.
			Отворете корпуса и проверете дали захранванията в Yard Reader Station са ВКЛЮЧЕНИ.
			Сменете Yard Reader Station.
2	СВЕТОДИОДИ 1-4 са ИЗКЛЮЧЕНИ СВЕТОДИОД5 е постоянно ВКЛЮЧЕН	Електрозахранването е прекъснато.	Проверете захранващия кабел към управляващия модул



## Отстраняване на грешка

Грешка	Състояние на светодиода	Възможна причина за грешката	Указание за работа
3	СВЕТОДИОД1 мига бавно веднъж в секунда.	Приложението се инициализиран, няма връзка с Continental Backend.	Изключете електрозахранването към Yard Reader Station за кратко и отново го включете и изчакайте 5 минути.
			Свържете се с дистрибутор на Continental.
4	СВЕТОДИОД1 е постоянно включен и не мига поне веднъж в рамките на 2,5 минути.	Софтуерното приложение се инициализира, но не се качват данни в Continental Backend.	Уверете се, че активираният сензор за гума е в обхвата на приемане на Yard Reader Station.
			Уверете се, че СВЕТОДИОД 2 или СВЕТОДИОД 3 свети.
			Изключете електрозахранването към Yard Reader Station за кратко и отново го включете и изчакайте 5 минути.
			Свържете се с дистрибутор на Continental.
5	СВЕТОДИОД 2 е постоянно изключен.	Комуникационна грешка с антена.	Изключете електрозахранването към Yard Reader Station за кратко и отново го включете и изчакайте 5 минути.
			Проверете 3-полюсната щекерна връзка на кабела на антената.
			Проверете дали изходното напрежение между пин 1 и пин 3 на зелената 3-пинова щекерна връзка на приемник I на платката е 12 V.  Ако напрежението е по-малко от 12 V, сменете Yard Reader Station.

Грешка	Състояние на светодиода	Възможна причина за грешката	Указание за работа
6	СВЕТОДИОД2 е постоянно включен и не мига поне веднъж в рамките на 2 минути, ако активиран сензор за гума е в зоната за приемане.	Не се получават данни/телеграми от сензора на гумата.	Уверете се, че сензорите, монтирани в гумите, са активирани. Ако не, използвайте Hand Held Tool, за да ги активирате.
			Уверете се, че автомобилът със сензорите е в обсега на Yard Reader Station. Ако е необходимо, изберете различна позиция за монтаж, за да подобрите приемането.
			Изберете място с достатъчно отражение на сигналите на сензора.
			Уверете се, че няма препятствия между превозното средство и Yard Reader Station.
7	СВЕТОДИОД4 е постоянно включен.	Няма връзка с Continental Backend.  Последната актуализация на софтуера не беше успешна.	Проверете, дали светодиодът за статус на клетъчната връзка е включен.
			Уверете се, че клетъчният кабел е свързан към клетъчния модул и управляващия модул.
			Проверете покритието на мрежата и преместете Yard Reader Station, ако е необходимо.
			SIM-картата е повредена. Сменете Yard Reader Station.

## Отстраняване на грешка

Грешка	Състояние на светодиода	Възможна причина за грешката	Указание за работа
8	СВЕТОДИОД4 мига бавно веднъж в секунда.	Изчакайте връзка с базата данни на Continental. YardReaderStation е в деактивиран режим.  Continental Backend е недостъпен.	След включването изчакайте 5 минути.
			Гарантирайте стабилно покритие на мрежата в района на Yard Reader Station.
			Нека дистрибутор на Continental потвърди, Yard Reader Station и SIM-картата да са активирани.
			Backend не работи - потърсете потвърждение от дистрибутора на Continental.
9	СВЕТОДИОД4 мига непрекъснато.	Има връзка с интернет, но YardReaderStation не е удостоверен в Continental Backend.	Свържете се с дистрибутор на Continental и проверете, дали Yard Reader Station е регистриран и активиран.
10	СВЕТОДИОД1 мига бързо и СВЕТОДИОД4 е изключен.	YardReaderStation не е активирана.	Свържете се с дистрибутор на Continental и проверете, дали Yard Reader Station е активирана и приведена в неработещо състояние.

## 6.3 Отстраняване на грешки на допълнителната антена

Грешка	Състояние на светодиода	Възможна причина за грешката	Указание за работа
1	СВЕТОДИОДЗ е постоянно изключен, когато е свързана допълнителна антена.	Грешка в комуникацията с допълнителната антена.	<p>Изключете и включете за кратко електрозахранването към Yard Reader Station.</p> <p>Проверете 3-полюсната щекерна връзка на допълнителната антена.</p> <p>Проверете дали изходното напрежение между пин 1 и пин 3 на зелената 3-пинова щекерна връзка на допълнителната антена на платката е 12 V.</p> <p>Ако напрежението е по-малко от 12 V, сменете Yard Reader Station.</p>
2	СВЕТОДИОДЗ е постоянно включен и не мига поне веднъж в рамките на 2 минути, ако активиран сензор за гума е в зоната за приемане.	Не се получават данни/телеграми от сензора на гумата.	<p>Уверете се, че сензорите, монтирани в гумите, са активирани. Ако не, използвайте Hand Held Tool, за да ги активирате.</p> <p>Уверете се, че автомобилът със сензорите е в обсега на Yard Reader Station. Ако е необходимо, изберете различна позиция за монтаж, за да подобрите приемането.</p> <p>Изберете място с достатъчно отражение на сигналите на сензора.</p> <p>Уверете се, че няма препятствия между превозното средство и Yard Reader Station.</p>


## Отстраняване на грешка

### 6.4 Отстраняване на грешки в клетъчния модул

Грешка	Състояние на светодиода	Възможна причина за грешката	Указание за работа
1	СВЕТОДИОД 5 е постоянно включен и свети в жълто.	Нарушена е USB-връзката с управляващия модул.	Уверете се, че USB-кабелът е свързан към клетъчния модул и управляващия модул.
			Изключете електрозахранването към Yard Reader Station за кратко и отново го включете и изчакайте 5 минути.
			Сменете Yard Reader Station.
2	СВЕТОДИОД 5 е постоянно изключен.	Прекъснато е електрозахранването на клетъчния модул.	Проверете електрозахранването на клетъчния модул.
			Изключете електрозахранването към Yard Reader Station за кратко и отново го включете и изчакайте 5 минути.
			Сменете Yard Reader Station.

## 7 Демонтаж и предаване за отпадъци

### 7.1 Съвети за безопасност

	<b>⚠ ОПАСНОСТ</b>
	<p><b>Опасност от електрически ток!</b></p> <p>При контакт с кабели или компоненти под напрежение съществува риск от смърт!</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Работи по електрическото оборудване трябва да се извършват само от квалифициран електротехник или от обучени лица под ръководството и наблюдението на квалифициран електротехник съобразно електротехническите изисквания.</li></ul>

	<b>⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>
	<p><b>Риск от нараняване от неподходящи или липсващи лични предпазни средства!</b></p> <p>По време на монтажа, свързването и пускането в експлоатация трябва да се носят лични предпазни средства, за да се минимизират рисковете за здравето.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ По време на работа винаги носете личните предпазни средства, необходими за съответната работа.</li></ul>

Демонтажът на системата може да бъде извършен само от обучени специалисти в съответствие с местните разпоредби за безопасност.

# Демонтаж и предаване за отпадъци

---

## 7.2 Демонтаж

- ◆ Уверете се, че няма напрежение.
- ◆ Отворете корпуса на Yard Reader Station (вижте глава „**5.7.2 Отваряне на капака на Yard Reader Station**“).
- ◆ Изключете захранващия кабел от Yard Reader Station.

### 7.2.1 Yard Reader Station

- ◆ Разхлабете закрепващите винтове на Yard Reader Station и извадете станцията от стената.

### 7.2.2 Допълнителна антена

- ◆ Освободете закрепващите винтове на държача и свалете държача заедно с допълнителната антена и ограничителя от стената.
- ◆ Извадете допълнителната антена от държача.

## 7.3 Предаване за отпадъци

Continental се стреми да опазва околната среда. Както при другите стари устройства, Continental може да ги събере обратно по обичайния начин. За подробности относно предаването за отпадъци, моля, свържете се с Вашия упълномощен дистрибутор на Continental.

- ◆ Сортирайте металите и пластмасите за рециклиране или бракуване.
- ◆ Изхвърляйте други компоненти като електрически компоненти (напр. управляващ модул, допълнителна антена) в съответствие със законовите разпоредби.

## 7.3.1 Електрически/електронни компоненти



Електрическите/електронните компоненти трябва да се изхвърлят в съответствие с директивата на ЕС 2002/96/EC-WEEE (Отпадъци от електрическо и електронно оборудване). Ако имате някакви въпроси, моля, свържете се с компетентен местен орган, отговорен за събирането на отпадъците.

## 7.3.2 Събирателен пункт за предаване на отпадъци

### **Адрес:**

Continental Trading GmbH  
„Abteilung Entsorgung“  
VDO-Straße 1  
Gebäude B14  
64832 Babenhausen  
Germany



## 8 Сертификати

Отделните сертификати са приложени към документацията на системата и/или се съхраняват в [www.conticonnect.com](http://www.conticonnect.com).

### 8.1 Радиолиценз

За Yard Reader Station е издаден радиолиценз за следните държави:

Вижте списъка с държави на [www.conticonnect.com](http://www.conticonnect.com).

Това устройство може да причини радиосмущения в жилищен район.

### 8.2 FCC информация

Yard Reader Station GSM US е тестван и е установено, че отговаря на ограниченията за цифрово устройство от клас B, съгласно част 15 от правилата на FCC. Тези гранични стойности са предназначени да осигурят адекватна защита срещу вредни смущения за работа в жилищна среда. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и ако не бъде инсталирано и използвано в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения в радиокомуникациите. Няма обаче гаранция, че смущения няма да възникнат при определени условия. Ако това оборудване причинява вредни смущения на радио- или телевизионно приемане, което може да се определи чрез изключване и включване на оборудването, потребителят се приканва да се опита да коригира смущенията чрез една или повече от следните мерки:

- Пренасочете или преместете приемната антена.
- Увеличете разстоянието между оборудването и приемника.
- Свържете устройството към изхода на верига, отделно от приемащото устройство.
- Консултирайте се с дилъра или опитен радио-/телевизионен техник.

### 8.3 Декларация за съответствие

Yard Reader Station GSM EU отговаря на основните законови изисквания и съответните разпоредби на ЕС, както и за други държави, изброени по-долу [www.conticonnect.com](http://www.conticonnect.com).

Пълната оригинална декларация за съответствие е в приложената документация:

***EC-Declaration of Conformity***

***Déclaration CE de Conformité***

***Декларация за съответствие на ЕО***

или на [www.conticonnect.com](http://www.conticonnect.com).

# Таблицы с цветни кодове

## 9 Таблицы с цветни кодове

Таблиците с цветни кодове са взети от следния уебсайт:

<https://www.allaboutcircuits.com/textbook/reference/chpt-2/wiring-color-codes-infographic/>

Последна редакция: 12.02.2018 г.

### 9.1 Цветен код за гъвкави проводници

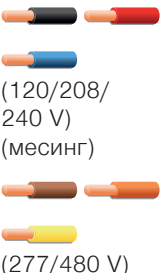
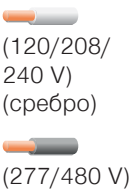
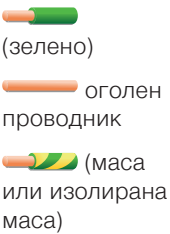


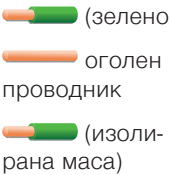
Цветен код за гъвкави проводници (напр. удължителен кабел, захранващ кабел и кабел на лампата)			
Регион или държава	Фаза	Неутрална	Защитен проводник/маса
Европейски съюз (ЕС), Аржентина, Австралия, Южна Африка (IEC 60446)			
Австралия, Нова Зеландия (AS / NZS 3000: 2007 3.8.3)	 	 	
Бразилия	 		
САЩ, Канада	 (месинг)	 (сребро)	 (зелено) или  (зелено/ жълто)

### 9.2 Цветен код за масивни проводници

Цветен код за плътни кабели (например: вътрешно окабеляване на устройства, монтаж в празни тръби върху или под мазилка)			
Регион или държава	Фаза	Неутрална	Защитен проводник/маса
Аржентина	  		
Европейски съюз (ЕС) (IEC 60446), включително Обединеното кралство от 31 март 2004 г. (BS 7671)	  		

Цветен код за пълтни кабели (например: вътрешно окабеляване на устройства, монтаж в празни тръби върху или под мазилка)			
Регион или държава	Фаза	Неутрална	Защитен проводник/маса
Обединено кралство преди 31 март 2004 г. (BS 7671)			<p>(преди)</p> <p>оголен проводник, предпазна втулка (по-рано)</p>
Австралия, Нова Зеландия (AS / NZS 3000: 2007, раздел 3.8.1, таблица 3.4)	<p>Цветове, различни от</p> <p>Препоръчително за една фаза:</p> <p>Препоръчително за много фази:</p>	<p>или</p>	<p>(от около 1980 г.)</p> <p>(от около 1980 г.)</p> <p>оголен проводник, предпазна втулка (по-рано)</p>
Бразилия			
ЮАР	<p>или</p>		<p>оголен проводник, предпазна втулка (по-рано)</p>
Индия, Пакистан			

## Таблицы с цветни кодове

Цветен код за плътни кабели (например: вътрешно окабеляване на устройства, монтаж в празни тръби върху или под мазилка)			
Регион или държава	Фаза	Неутрална	Защитен проводник/маса
САЩ	 <p>(120/208/ 240 V) (месинг)</p> <p>(277/480 V)</p>	 <p>(120/208/ 240 V) (сребро)</p> <p>(277/480 V)</p>	 <p>(зелено)</p> <p>оголен проводник</p> <p>(маса или изолирана маса)</p>
Канада	 <p>(120/208/ 240 V)</p> <p>(600/347 V)</p> <p>(еднофазни изолирани системи)</p> <p>(трифазни изолирани системи)</p>	 <p>(120/208/ 240 V)</p> <p>(600/347 V)</p>	 <p>(зелено)</p> <p>оголен проводник</p> <p>(изолирана маса)</p>

## 10 Индекс

### **А**

Авторско право ..... 10

Адрес на производителя ..... 10

### **Б**

Безопасност ..... 11

Лични предпазни средства ..... 16

Основни съвети за безопасност 13

Специфични опасности ..... 14

### **Г**

Гаранционни разпоредби ..... 10

### **Д**

Декларация за съответствие ..... 50

Демонтаж и предаване за отпадъци

Демонтаж на

Yard Reader Station ..... 47

Демонтаж на допълнителна  
антена ..... 47

Предаване за отпадъци ..... 47

Съвети за безопасност ..... 46

### **И**

Изисквания към персонала ..... 15

### **К**

Конструкция и функция

Yard Reader Station ..... 22

Допълнителна антена ..... 25

Описание на функционалността 20

### **М**

Монтаж на Yard Reader Station

Изисквания място на монтажа ... 29

Монтаж на станцията ..... 33

Свързване на станцията ..... 34

Съвети за безопасност ..... 27

Указание на електрическото  
свързване ..... 28

Условия за монтажа ..... 31

Монтаж на допълнителната антена

Варианти за инсталация ..... 30

Монтаж към стената ..... 37

Свързване към управляващия  
модул ..... 35

Съвети за безопасност ..... 27

### **О**

Ограничаване на отговорността ..... 9

Окомплектовка на доставката ..... 19

Отстраняване на грешка ..... 40

Yard Reader Station ..... 40

Допълнителна антена ..... 44

Клетъчен модул ..... 45

### **П**

Правилна употреба ..... 12

Предупреждения ..... 8

Проверка на доставката ..... 26

Проверки след монтажа ..... 39

# Индекс

---

## Р

Радиолиценз .....49

Резервни части.....25

## С

Сертификати .....49

Символи .....7

Съкращения .....7

## Т

Табелки с указания .....24

Таблицы с цветни кодове .....51

Технически данни

    Yard Reader Station GSM EU ..... 17

    Yard Reader Station GSM US ..... 18

    Допълнителна антена..... 18

    Обща информация ..... 17

## Ц

Център за обслужване на клиенти 10

## F

FCC информация.....49







**Continental Reifen Deutschland GmbH**

Büttnerstraße 25

30165 Hannover

Germany

[www.conticonnect.com](http://www.conticonnect.com)

[www.continental-truck-tires.com](http://www.continental-truck-tires.com)

[www.continental-corporation.com](http://www.continental-corporation.com)

**Continental**   
The Future in Motion

YRS\_IM\_BG\_V1\_102018\_10362255\_AB